

LE BALZE

El Vènto d Tramontana e el Sóle

I raggnavà n giòrno el Vènto d Tramontana e el Sóle: un'e pretendéva d èsse più fòrte id cl altro, quant'i vidde n forestièro ch'e veniva óltre ingluppato¹ int um mantèllo. I dùe alóra i descise d fà na gara, per vedé chi l'era el più fòrte a chi fascéva cavà prima l mantèllo al forestièro.

El Vènto d Tramontana e taccò a soffià fòrte, ma più e soffiava più l forestièro e si stringéva l mantèllo adòsso. Ala fine al pòro Vènto e gli toccò smétte id zoffià². Alóra el Sóle scappò fòri e s'alzò int el cèlo, e dòpo um pò el forestièro, ch'e taccò a sentì caldo, e s'cavò l mantèllo. E la Tramontana a fù costrétta a arconóssce che el Sóle l'era più fòrte d lèi.

A t'è piasciuta la storièlla? E la volémo raccontà n'antra vòlta?

Nota 1 - nella traccia scritta 'ngluppato.

Nota 2 - in balzerano è presente, pur se non in modo sistematico (tant'è vero che in questa versione non si sente), l'affricazione post-sonorante, ossia il passaggio [s→ʦ] dopo [n, r, l], es. *inzalata*, *pèrzo*, *el zale* «insalata, perso, il sale». Questo *id zoffià* [idʦ-] è un altro caso ancora: è cioè un'affricazione dovuta all'incontro fra un occlusivo e un costrittivo dentali (anche se poi l'occlusivo rimane, come una specie di rafforzamento; va considerato che [ʦ, dz] sono autogeminanti in balzerano, com'è normale nel sistema toscano, per cui *la zzuca*, *la zžòna*).